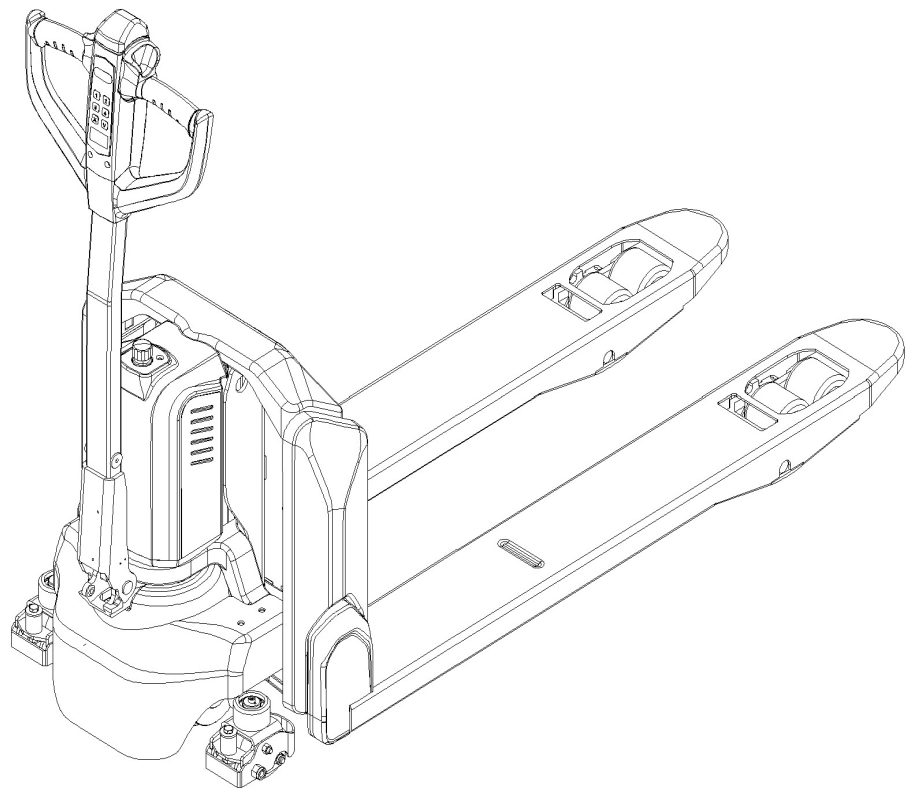


HANDLEIDING

Logitrans Mover

LM1500



WAARSCHUWING

Gebruik de transpallet niet voor u de gebruiksinstructies hebt gelezen en begrijpt.

LET OP:

- **controleer de aanduiding van het huidige type op de ID-plaat.**
- **Bewaar het om het later te kunnen raadplegen.**

Versie 07/2019

LM 1500

VOORWOORD

Lees deze HANDLEIDING zorgvuldig en zorg ervoor dat u het gebruik van de transpallet volledig begrijpt voor u ermee gaat werken. Onjuiste werking kan gevaar doen ontstaan.

Deze handleiding beschrijft het gebruik van LM1500 transpallets. Zorg er bij het bedienen en onderhouden van de transpallet voor dat deze op uw type van toepassing zijn.

Bewaar deze handleiding om ze later te kunnen raadplegen. Als deze of de waarschuwings-/aandachtlabels beschadigd of verloren raken, neemt u contact op met uw lokale verkoper om ze te vervangen.

Deze transpallet voldoet aan de vereisten van EN 3691-1; -5 (Gemotoriseerde transportwerktuigen - Veiligheidseisen en verificatie, deel 1, deel 5) EN 12895 (Gemotoriseerde transportwerktuigen - elektromagnetische compatibiliteit), EN 12053 (Veiligheid van gemotoriseerde transportwerktuigen - testmethodes voor het meten van geluidsemissie), EN 1175-1 (Veiligheid van gemotoriseerde transportwerktuigen - elektrische eisen) op voorwaarde dat de transpallet wordt gebruikt voor het beschreven doel.

Het geluidsniveau van deze machine is 69 dB(A) volgens EN 12053.

LET OP:

- afval dat schadelijk is voor het milieu, zoals batterijen, olie en elektronica, heeft een negatief effect op het milieu of de gezondheid als het onjuist wordt behandeld.
- De afvalverpakkingen moeten worden gesorteerd en in vaste vuilnisbakken worden gedeponeerd, afhankelijk van de materialen, en worden opgehaald door een plaatselijk speciaal milieubeschermingsbureau. Om vervuiling te voorkomen is het verboden om afval willekeurig weg te gooien.
- Om lekken tijdens het gebruik van de producten te voorkomen, moet de gebruiker wat absorbeerbare materialen (resten van houten of droge stofdoek) voorbereiden om de lekkende olie op tijd te absorberen. Om secundaire vervuiling van het milieu te voorkomen, moeten de gebruikte absorbeerbare materialen worden ingeleverd bij speciale afdelingen van de lokale autoriteiten.
- Onze producten worden continu ontwikkeld. Aangezien deze handleiding alleen bedoeld is voor het bedienen/onderhouden van de transpallet, vragen we om uw begrip dat er geen garantie is voor bepaalde functies in deze handleiding.



LET OP: in deze handleiding betekent het teken links waarschuwing of gevaar dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als het niet wordt opgevolgd.

Copyright

Het copyright blijft bij het bedrijf dat op het CE-certificaat aan het einde van dit document wordt vermeld of, bij verkoop in de VS, bij het bedrijf dat op de bedrijfssticker wordt vermeld.

INHOUDSTABEL

1. CORRECTE TOEPASSING	3
2. BESCHRIJVING VAN DE TRANSPALLET	4
a. Overzicht van de belangrijkste onderdelen	4
b. Belangrijkste technische gegevens	5
c. Beschrijving van de veiligheidsinrichtingen en waarschuwingslabels (Europa en andere, met uitzondering van de VS)	7
d. Identificatieplaat	8
3. WAARSCHUWINGEN, RESTRISICO'S EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	8
4. INGEBRUIKNAME, TRANSPORTEREN, BUITEN GEBRUIK STELLEN	10
a. INGEBRUIKNAME	10
b. Hijsen/transporteren	10
c. Buiten gebruik stellen	11
5. DAGELIJKSE INSPECTIE	11
6. BEDIENINGSINSTRUCTIES	12
a. Parkeren	13
b. Hijsen	13
c. Laten zakken	13
d. Bewegen	13
e. Sturen	14
f. Remmen	14
g. Storingen	15
h. Noodgeval	15
7. PINCODEPANEEL	15
a. INLEIDING	15
b. Belangrijkste parameters	15
c. Belangrijkste functies	15
8. BATTERIJ OPLADEN EN VERVANGEN	16
a. Vervangen	16
b. Batterij-indicator	17
c. Opladen	18
9. REGELMATIG ONDERHOUD	19
a. Onderhoudscontrolelijst	19
b. Smeerpunten	21
c. Controleer en vul hydraulische olie bij	21
d. Elektrische zekeringen controleren	22
10. PROBLEMEN OPLOSSEN	23
a. Schema elektrisch circuit	24
b. Hydraulisch circuit	26
12. CONFORMITEITSVERKLARING (geldig bij verkoop in de EU)	27

1. CORRECTE TOEPASSING

Het is alleen toegestaan om deze elektrische transpallet volgens deze handleiding te gebruiken.

De transpallets die in deze handleiding worden beschreven, zijn zelfrijdende elektrische transpallets. De transpallets zijn ontworpen om ladingen op pallets op te tillen, te laten zakken en te transporteren.

Verkeerd gebruik kan persoonlijk letsel of schade aan apparatuur tot gevolg hebben.

De bediener/het bedienende bedrijf moet het correcte gebruik garanderen en moet garanderen dat deze transpallet alleen wordt gebruikt door personeelsleden die opgeleid zijn en toestemming hebben om deze transpallet te gebruiken.

De transpallet moet worden gebruikt op stevige, gladde, geprepareerde, vlakke en geschikte ondergronden. De transpallet is bedoeld voor binnentoepassingen bij omgevingstemperaturen tussen +5°C en + 40°C en voor verschillende transporttoepassingen zonder permanente obstakels of kuilen over te steken. Werkzaamheden op oprijplaten zijn toegestaan als de oprijplaat de toegestane hoek niet overschrijdt. Tijdens de werkzaamheden moet de last ongeveer op het middenlangsvlak van de transpallet worden geplaatst.

Personen optillen of transporteren is verboden.

Bij gebruik op laadkleppen of oprijplaten moet u ervoor zorgen dat deze correct worden gebruikt volgens de gebruiksaanwijzing.

De capaciteit is vermeld op de capaciteitssticker en op de identificatieplaat. De bediener moet de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht nemen.

De werkverlichting moet minimaal 50 Lux zijn.

Wijziging

Er mogen geen wijzigingen of veranderingen aan deze transpallet worden aangebracht die bijvoorbeeld van invloed kunnen zijn op de capaciteit, stabiliteit of veiligheidseisen van de transpallet, zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de oorspronkelijke fabrikant van de transpallet, diens gemachtigde of een opvolger van hem. Dit omvat wijzigingen die van invloed zijn op bijvoorbeeld remmen, sturen, zicht en de toevoeging van verwijderbare hulpstukken. Wanneer de fabrikant of zijn opvolger een wijziging of verandering goedkeurt, moet hij ook passende wijzigingen aan de capaciteitsplaat, stickers, etiketten en onderhoudshandboeken aanbrengen en goedkeuren.

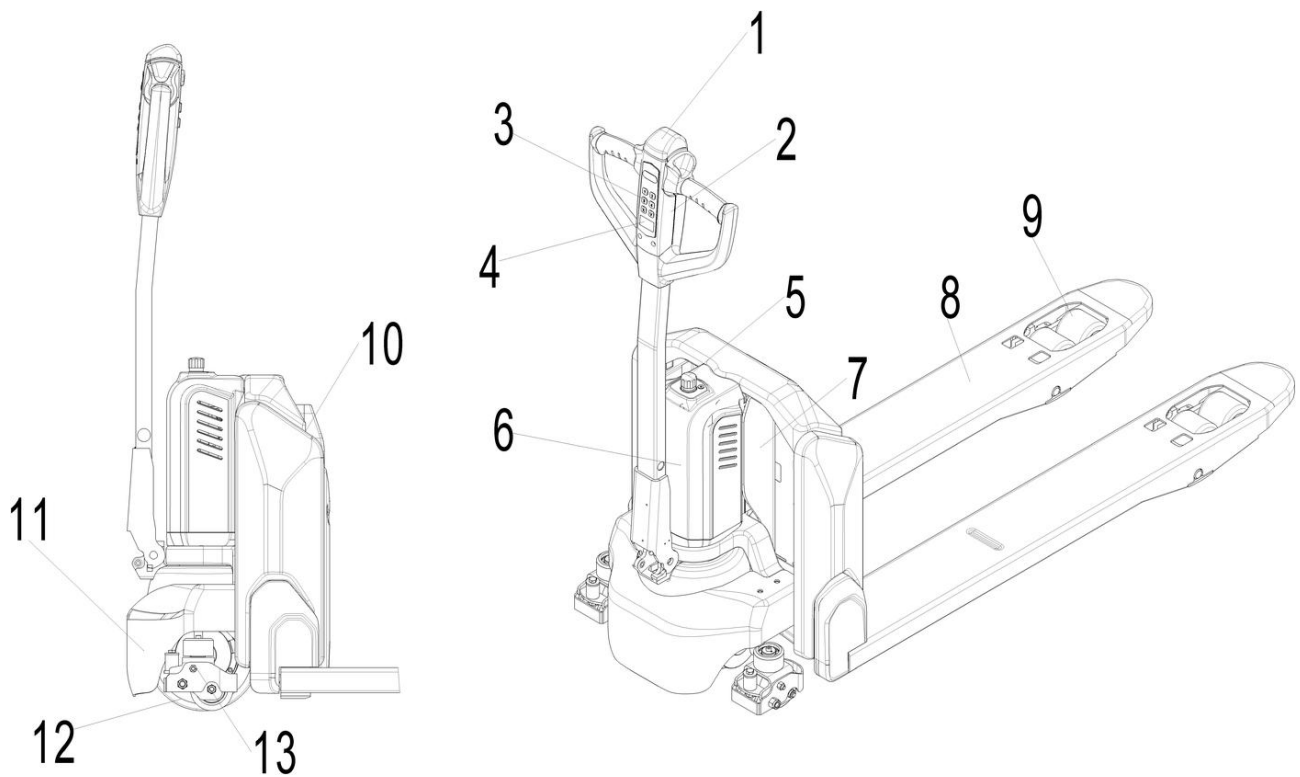
Alleen in het geval dat de fabrikant van de transpallet niet meer actief is en er geen opvolger is in het belang van het bedrijf, mag de gebruiker zorgen voor een wijziging of aanpassing aan een gemotoriseerd transportwerktuig, op voorwaarde echter dat de gebruiker:

- a) ervoor zorgt dat de wijziging of verandering wordt ontworpen, getest en uitgevoerd door een ingenieur(s) die deskundig zijn op het gebied van transportwerktuigen en hun veiligheid,
- b) een permanente registratie bijhoudt van het ontwerp, de test(s) en de uitvoering van de wijziging of verandering,
- c) passende wijzigingen aan de capaciteitsplaat/-platen, stickers, etiketten en instructiehandboeken goedkeurt en uitvoert, en
- d) op de transpallet een permanent en goed zichtbaar label aanbrengt waarop de wijze waarop de transpallet is aangepast of gewijzigd, wordt vermeld, samen met de datum van de wijziging of verandering en de naam en het adres van de organisatie die deze taken heeft uitgevoerd.

Door het niet in acht nemen van deze instructies wordt de garantie ongeldig.

2. BESCHRIJVING VAN DE TRANSPALLET

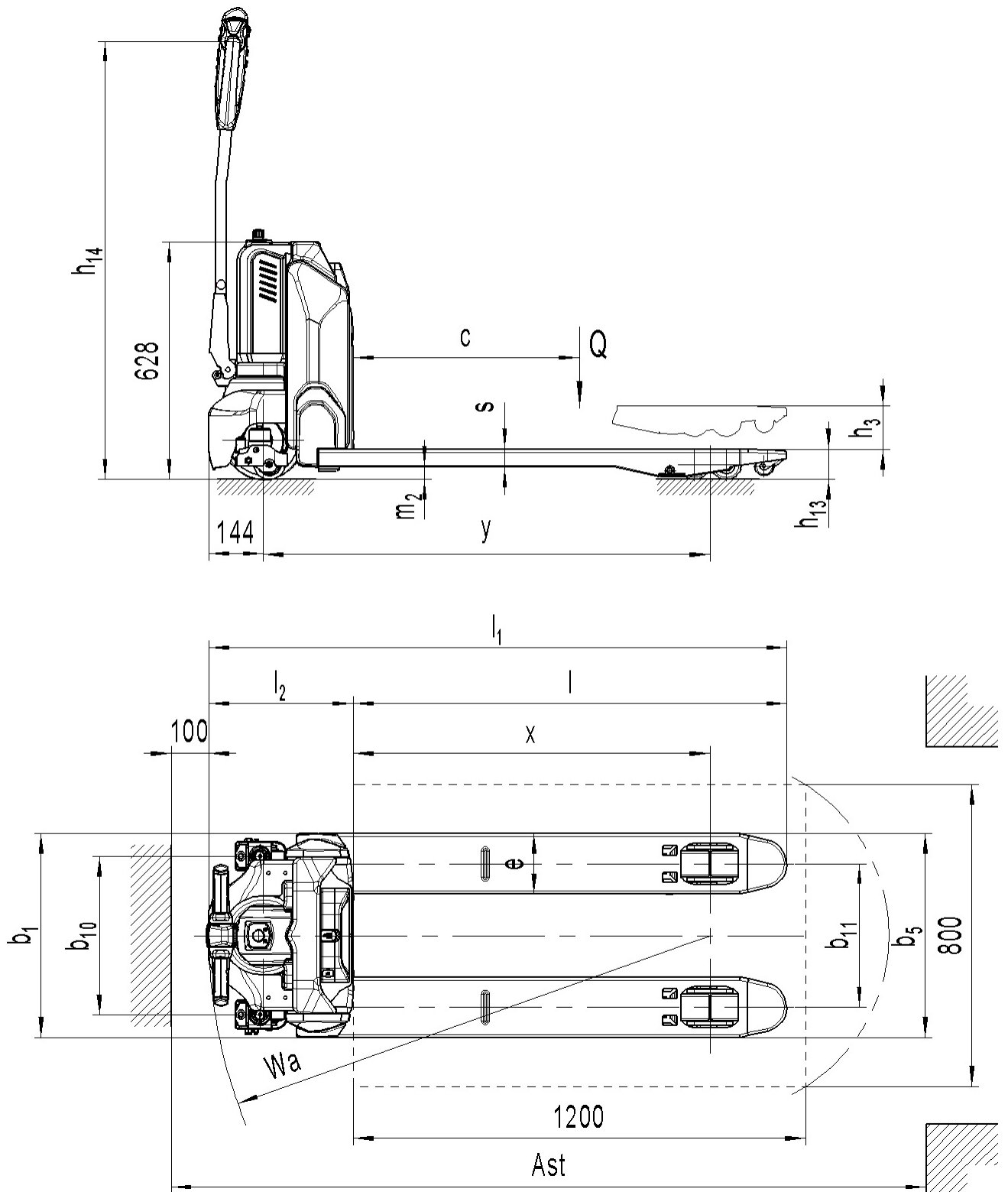
a. Overzicht van de belangrijkste onderdelen



Afb. 1: Overzicht belangrijkste

- | | |
|--|-----------------|
| 1. Veiligheidsknop | 8. Poot |
| 2. Stuurstok | 9. Laadwiel |
| 3. Pincodepaneel | 10. Batterij |
| 4. Ontlaadindicator en LED als laadindicator | 11. Slotplaat |
| 5. Noodstopknop | 12. Rij-eenheid |
| 6. Deksel hydraulische eenheid | 13. Zijwiel |
| 7. Chassis | |

b. Belangrijkste technische gegevens

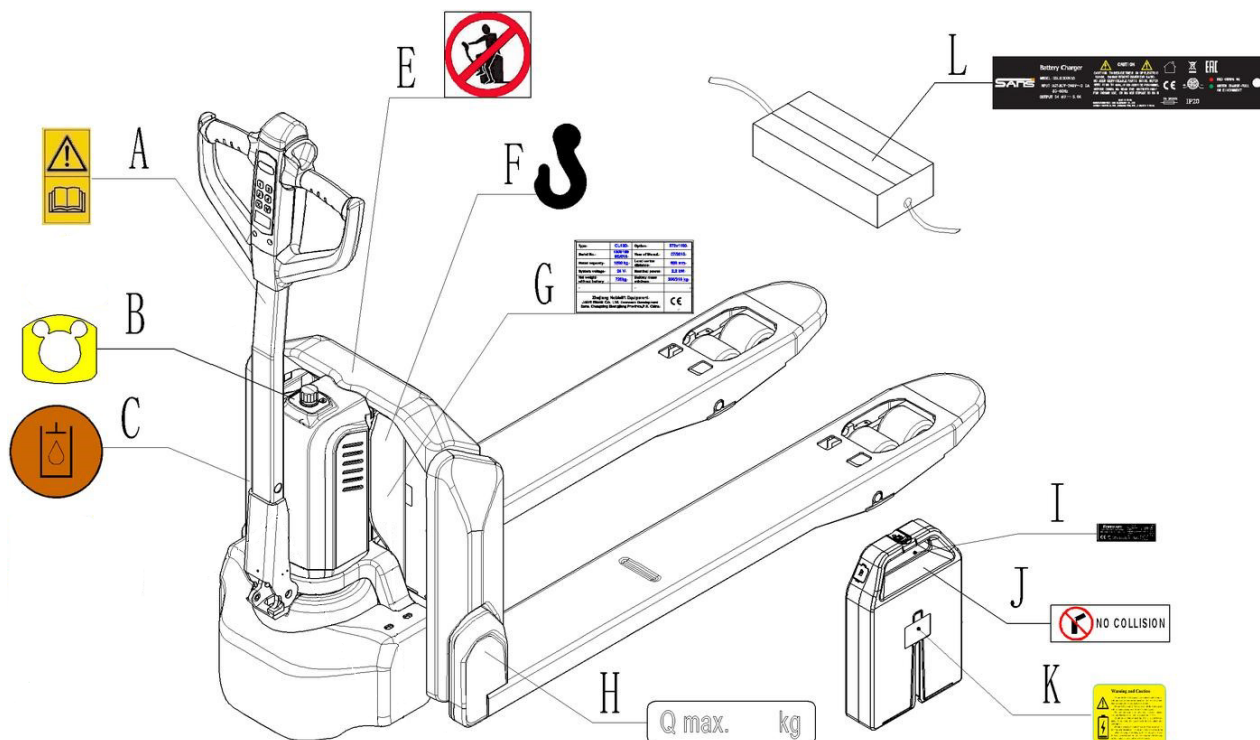


Afb. 2: Technische gegevens

Tabel 1: Belangrijkste technische gegevens voor de standaardversie

Type plaat voor transportwerktuig volgens (VDI2198)					
Onderscheidend kenmerk	1,2	Typeaanduiding van de fabrikant		LM 1500	
	1,3	Stroom (batterij, diesel, benzine, handmatig)		Batterij	
	1,4	Type bediener		Voetganger	
	1,5	Laadcapaciteit/nominaal laadvermogen	Q (t)	1,5	
	1,6	Afstand laadcentrum	c	l/2	
	1,8	Laadafstand, midden van aandrijfjas tot vork	x (mm)	947	1017
	1,9	Wielbasis	y (mm)	1185	1255
Gewicht	2,1	Servicegewicht	kg	123	126
	2,2	Aslading, beladen vooraan/achteraan	kg	623 / 1000	626 / 1000
	2,3	Aslading, onbeladen vooraan/achteraan	kg	96 / 27	99 / 27
Banden, chassis	3,1	Banden		Polyurethaan (PU)	
	3,2	Bandenmaat, vooraan	Ø x w (mm)	Ø 210×70	
	3,3	Bandenmaat, achteraan	Ø x w (mm)	Ø 80×93	
	3,4	Extra wielen (afmtingen)	Ø x w (mm)	Ø 80×30	
	3,5	Wielen, aantal vooraan/ achteraan (x = aangedreven wielen)		1x +2 / 2	
	3,6	Loopvlak, vooraan	b ₁₀ (mm)	420	
	3,7	Loopvlak, achteraan	b ₁₁ (mm)	380	525
Afmetingen	4,4	Hijshoogte	h ₃ (mm)	115	
	4,9	Hoogte van de stoerstok in rijpositie min. / max.	h ₁₄ (mm)	700 / 1160	
	4,15	Hoogte, naar beneden gebracht	h ₁₃ (mm)	80	
	4,19	Totale lengte	l ₁ (mm)	1530	1600
	4,20	Lengte van voorkant van de vorken	l ₂ (mm)	380	
	4,21	Totale breedte	b ₁ (mm)	540	685
	4,22	Vorkafmetingen	s/e/l (mm)	47 / 160 / 1150	47/160/1220
	4,25	Breedte over vorken	b ₅ (mm)	540	685
	4,32	Vloerspeling, midden van wielbasis	m ₂ (mm)	33	
	4,34	Gangbreedte voor pallets 800X1200 in de lengte	Ast (mm)	2000	
4,35	Draaicirkel	Wa (mm)	1330	1400	
Prestatie	5,1	Rijsnelheid, beladen/onbeladen	km/u	4,6/ 4,8	
	5,2	Hijssnelheid, beladen/onbeladen	m/s	0,020 / 0,025	
	5,3	Daalsnelheid, beladen/onbeladen	m/s	0,05 / 0,04	
	5,8	Hellingvermogen, beladen/onbeladen	%	4 / 16	
	5,10	Servicerem		Elektromagnetisch	
Motoren	6,1	Vermogen rijmotor S2 60 min	kW	0,65	
	6,2	Vermogen hijsmotor bij S3 10%	kW	0,50	
	6,3	Batterij volgens DIN 43531 /35 / 36 A, B, C, no		/	
	6,4	Batterijspanning, nominale capaciteit K5	V/Ah	24 / 20	
	6,5	Batterijgewicht	kg	4,6	
	6,6	Stroomverbruik volgens EN16796-2	KWh	0,22	
	8,1	Type rijregeling		DC - snelheidsregeling	
	8,4	Geluidsniveau in oor bestuurder volgens EN 12053	dB(A)	69	

c. Beschrijving van de veiligheidsinrichtingen en waarschuwingslabels (Europa en andere, met uitzondering van de VS)



Afb. 3: Veiligheids- en waarschuwingslabels

- A Sticker om deze instructie te lezen en te volgen
- B Noodstopknopsticker
- C Teken olievulpunt
- E Sticker "Geen passagiers"
- F Kraanhaaklabel
- G Identificatieplaat (ID-plaat)
- H Capaciteitssticker
- I ID-plaat batterij
- J Sticker Geen botsing
- K Batterijwaarschuwingsticker
- L ID-plaat lader

De transpallet is uitgerust met een noodschakelaar (5) die alle hef-, daal- en rijfuncties stopt en de failsafe elektromagnetische rem activeert wanneer deze wordt ingedrukt. Door deze knop met de klok mee te draaien kan de transpallet worden gebruikt nadat de opzichter de functies heeft gecontroleerd. Geef voor het bedienen het wachtwoord in op het pincodepaneel en druk op de knop ✓.

Om toegang door onbevoegden te voorkomen, drukt u op de noodschakelaar (5) of drukt u op de X-knop van het pincodepaneel.

De transpallet is uitgerust met een veiligheidsknop (1) die de rijfunctie van de bestuurder wegschakelt als de transpallet naar de bestuurder toe rijdt en de rijstok wordt geactiveerd in het bedieningsgebied van de rijstok. Volg de instructies op de stickers. Vervang de stickers als ze beschadigd zijn of ontbreken.

d. Identificatieplaat

- | | | | |
|---|---|----|-----------------------------------|
| 1 | Aanduiding, type | 6 | Naam en adres van de fabrikant |
| 2 | Serienummer | 7 | Batterijgewicht minimaal/maximaal |
| 3 | Nominale capaciteit in kg | 8 | Nominaal vermogen in kW |
| 4 | Toevoerspanning in V | 9 | Afstand laadcentrum |
| 5 | Eigen massa (eigen gewicht) in kg zonder batterij | 10 | Productiedatum |
| | | 11 | Optie |

1	Type	xxx xx	Option	xx X xxxx	
2	Serial No.	xxxxx	Year of Manuf.	MM/YYYY	
3	Rated capacity	xxxx kg	Load center distance	xxx mm	11
4	System voltage	xx V	Nominal power	xx kW	10
5	Net weight without battery	xxx kg	Battery mass min/max	xxx / xxx kg	9
					8
6	XXXX XXXX XXXXXXXXXX xx XXXXXX / XXXXXX			CE	7

Bij verkoop in de EU is dit de plaats van de CE-markering

Afb. 4: Identificatieplaat

3. WAARSCHUWINGEN, RESTRISICO'S EN

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



DINGEN DIE NIET GEDAAN MOGEN WORDEN

- Een voet of hand onder het hijsmechanisme leggen.
- Een andere persoon dan de bediener toelaten om voor of achter de transpallet te staan wanneer deze in beweging is of heft/zakt.
- De transpallet te zwaar beladen.
- Een voet voor de wielen plaatsen, dit kan letsel tot gevolg hebben.

- Personen optillen. Personen kunnen vallen en ernstige verwondingen oplopen.
- Ladingen duwen of trekken.
- De lading aan de zijkant of het uiteinde plaatsen. De lading moet gelijkmatig op de vorken verdeeld zijn.
- De transpallet met een onstabiele, onevenwichtige lading gebruiken.
- De transpallet gebruiken zonder de schriftelijke toestemming van de fabrikant.
- Opgetilde ladingen kunnen onstabiel worden bij windkrachten. Til de lading bij windkrachten niet op als deze invloed hebben op de stabiliteit.

Let op verschillen in het vloerniveau tijdens het rijden. De lading kan vallen of de transpallet kan onbestuurbaar worden. Houd de toestand van de lading in het oog. Gebruik de transpallet niet wanneer de lading onstabiel wordt.

Rem de transpallet en activeer de noodstopknop (5) door erop te drukken wanneer de lading op of van de transpallet schuift. Als de transpallet storingen vertoont, volgt u de instructies in hoofdstuk 10.

Voer onderhoudswerkzaamheden volgens het gewone inspectieschema uit. Deze transpallet is niet bestand tegen water. Gebruik de transpallet onder droge omstandigheden. Langdurig continu gebruik kan schade aan het batterijpakket veroorzaken. Stop met werken als de temperatuur van hydraulische olie te hoog is.



- Bij het bedienen van deze elektrische transpallet moet de bediener veiligheidsschoenen dragen.
- De transpallet is bedoeld voor gebruik in binnentoepassingen bij een omgevingstemperatuur tussen +5°C en + 40°C.
- De werkverlichting moet minimaal 50 Lux zijn.
- Om onbedoelde plotse bewegingen te voorkomen wanneer de transpallet niet wordt bediend (ook door een andere persoon, enz.) drukt u op de noodstopknop (5) of de X-knop op het pincodepaneel.
- Houd altijd een veilige snelheid aan in overeenstemming met de werkomgeving.

4. INGEBRUIKNAME, TRANSPORTEREN, BUITEN GEBRUIK STELLEN

a. Ingebruikname

Tabel 2: Ingebruiknamegegevens

Type	LM1500 (540X1150)	LM1500 (685X1220)
Ingebruikname gewicht [kg]	123 kg	130kg
Afmetingen [mm]	1530x540x1250	1530x685x1320

Nadat u onze nieuwe transpallet hebt ontvangen of voordat u ze opnieuw in gebruik neemt, moet u (eerst) het volgende doen voor u de transpallet gebruikt:

- Controleer of alle inbegrepen onderdelen niet beschadigd zijn
- Zorg ervoor dat de stuurstok correct gemonteerd is (stopcontact is aangesloten en vastgezet met twee plastic klemmen, borgring van de as is geïnstalleerd)
- Controleer of de batterij opgeladen is (volg hoofdstuk 8)
- Voer de werkzaamheden uit in overeenstemming met de dagelijkse inspecties en functionele controles.

b. Hijsen/transporteren

Voor het transport verwijdert u de lading, laat u de vorken zakken naar de laagste positie en zet u de transpallet veilig vast met speciale hefwerktuigen volgens de volgende afbeeldingen.

Hijsen

GEBRUIK EEN SPECIALE KRAAN EN HIJSGEREEDSCHAP

GA NIET ONDER EEN SLINGERENDE LAST STAAN

STAP NIET IN HET GEVARENGEBIED TIJDENS HET HIJSEN

Parkeer de transpallet veilig en sjoer de transpallet vast volgens de punten in afb. 5. Hijs de transpallet naar zijn bestemming en plaats de transpallet veilig voor u het hijsgereedschap verwijdert. De sjoerpunten zijn weergegeven in afb. 5.

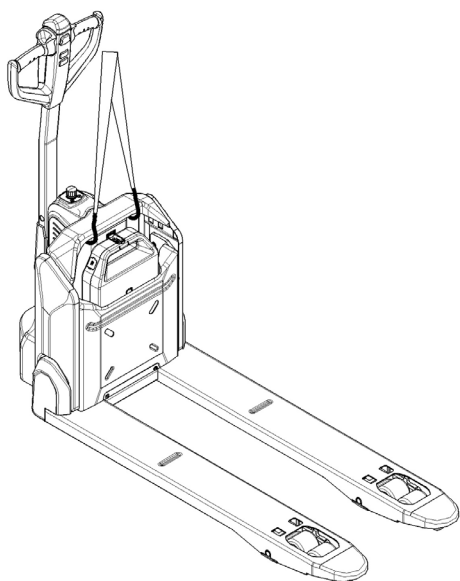
Transport



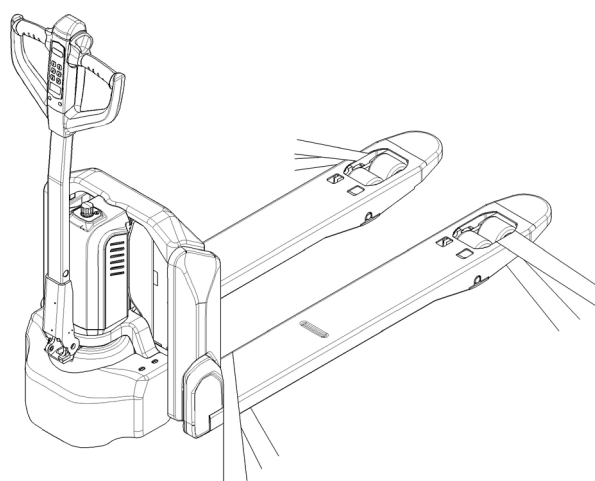
ZET DE TRANSPALLET ALTIJD VEILIG VAST TIJDENS TRANSPORT MET EEN VRACHTWAGEN

Laat de vorken zakken en parkeer de transpallet veilig.

Zet de transpallet vast volgens afb. 6 door speciale sjerriemen aan beide zijden van de kraahaak van de transpallet aan te brengen en bevestig de andere zijde aan de transporterende vrachtwagen.



Afb. 5: Hijzen met een kraan



Afb. 6: bevestigingspunten

c. Buiten gebruik stellen

Voor opslag verwijdert u de lading, laat u de transpallet zakken tot de laagste stand, smeert u alle in dit handboek genoemde smeerpunten (regelmatige inspectie) en beschermt u de transpallet eventueel tegen corrosie en stof. Verwijder de batterijen en krik de vrachtwagen veilig op, zodat deze na opslag niet plat gaat.

Lever de transpallet voor definitieve buitengebruikstelling in bij een aangewezen recyclagebedrijf. Olie, batterijen en elektrische onderdelen moeten volgens de wettelijke bepalingen gerecycleerd worden.

5. DAGELIJKSE INSPECTIE

Dit hoofdstuk beschrijft de aan de shift voorafgaande controles voor de transpallet in werking wordt gesteld.

Dagelijkse inspectie is effectief om storingen of fouten bij deze transpallet op te sporen. Controleer de transpallet op de volgende punten voor u ze in werking stelt.

Verwijder de lading van de transpallet en laat de vorken zakken.



GEBRUIK DE TRANSPALLET NIET ALS U EEN STORING OPMERKT.

- Controleer op krassen, vervorming of scheuren.
- Controleer of er olie uit de cilinder lekt.
- Controleer of de wielen soepel bewegen.
- Controleer de functie van het rijden in beide richtingen (sectie 6d).
- Controleer de functies van de remmen door de stuurstoksensoren, de achteruitrijknoppen, vrijgave van de rijknoppen en de veiligheidsknop (sectie 6f) te activeren.
- Controleer de functie van het rijden met de stuurstok in verticale positie (sectie 6d).
- Controleer de functie van de noodrem door de noodstopknop te activeren.
- Controleer de hijs- en daalfuncties door de knoppen te bedienen (sectie 6b en 6c).
- Controleer de functie van het sturen door de stuurstok van de ene positie naar de andere te draaien. Het sturen moet soepel mogelijk zijn, zonder schokken of abnormale geluiden.
- Controleer of alle bouten en moeren goed vastzitten.
- Controleer visueel of er gescheurde elektrische draden zijn.
- Indien uitgerust met rugleuningverlenging, controleer deze op beschadigingen en correcte montage.
 - Controleer of de waarschuwingsstickers en tekens (sectie 2c en sectie 12) aanwezig zijn.

6. BEDIENINGSINSTRUCTIES



VOLG DE WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES (HOOFDSTUK 3) VOOR U DEZE TRANSPALLET BEDIENT.

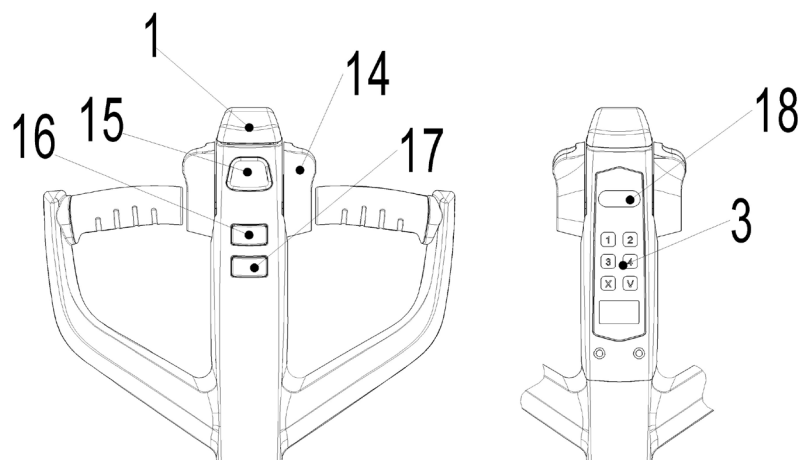


Fig.7: Bedieningen van de

Zorg ervoor dat de lading op een pallet is gestapeld en stabiel is en dat de dagelijkse inspectie wordt uitgevoerd.

Geef het wachtwoorden in op het pincodepaneel en druk op de knop ✓ om de transpallet te starten.

Druk op de claxonknop (afb.7,15) om het hoorbare waarschuwings signaal te activeren!

a. Parkeren



PARKEER DE TRANSPALLET NIET OP HELLENDE OPPERVlakKEN

De transpallet is uitgerust met een elektromagnetische failsafe stop en parkeerrem. Laat de vorken altijd volledig zakken. Druk op de noodstopknop (5).

b. Hijsen



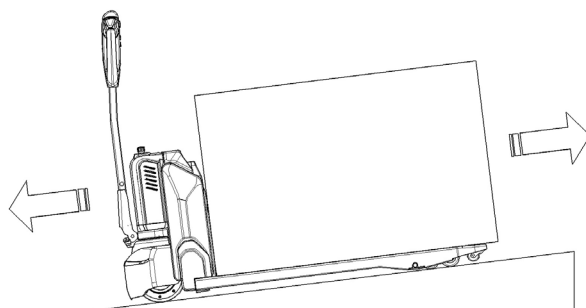
BELAAD DE TRANSPALLET NIET TE ZWAAR!
DE MAXIMALE CAPACITEIT VAN LM1500 IS 1500 kg.

Beweeg met de vorken volledig naar beneden onder de pallet en druk op de hijsknop (afb. 7, 16) tot u de gewenste hijshoogte hebt bereikt.

c. Laten zakken

Druk voorzichtig op de daalknop (17).

Laat de last zakken tot de vorken de pallet niet meer raken, de transpallet daarna voorzichtig uit de laadeenheid.



Afb. 8: Lading naar de

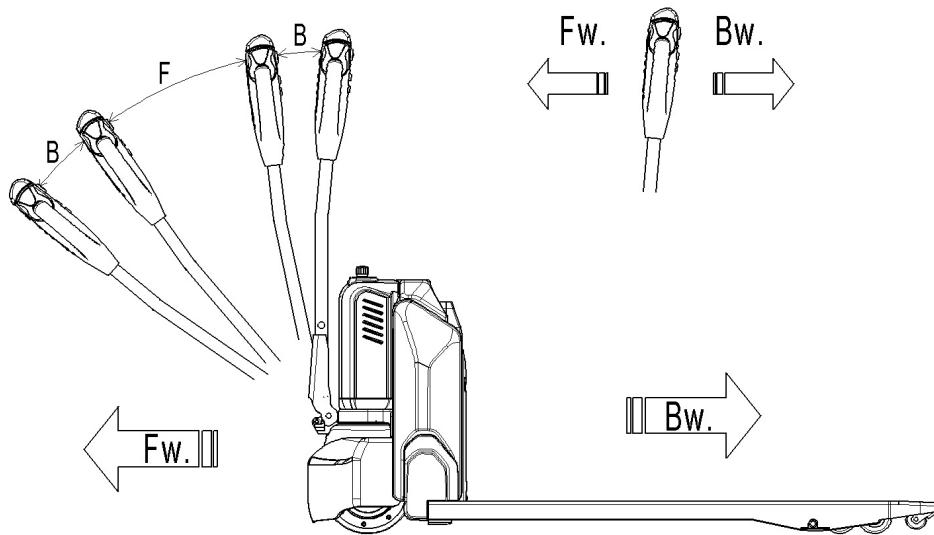
d. Bewegen



BEWEEG OP HELLINGEN ALLEEN MET DE LADING NAAR DE HELLING GEKEERD.
BEWEEG NIET OP STEILERE HELLINGEN DAN GESPECIFIEERD IN DE TECHNISCHE GEGEVENS.

Nadat u de transpallet hebt gestart door het pincodepaneel te activeren, beweegt u de stuurstok naar de werkingszone ('F', afb. 9).

Draai de acceleratorknop in de gewenste richting vooruit 'Fw.' of achteruit Bw.'(afb. 9).



Afb. 9: Werkingsrichting

Controleer de bewegingssnelheid door de acceleratorknop (afb. 7, 14) voorzichtig te bewegen tot u de gewenste snelheid hebt bereikt. Als u de acceleratorknop terug naar de neutrale positie beweegt, vertraagt de controller de transpallet tot de transpallet stopt. Als de transpallet stopt, wordt de parkeerrem geactiveerd.

Rijd de transpallet voorzichtig naar de bestemming. Let op de omstandigheden van de route en pas de bewegingssnelheid aan met de acceleratorknop.

Druk op de schildpadknop (afb. 7, 18) om naar de lage snelheidsmodus te gaan, rijd langzaam door de acceleratorknop te bewegen (afb.7, 14), druk nogmaals op de schildpadknop om terug te keren naar de normale snelheidsmodus.

Houd de schildpadknop ingedrukt om de rijfunctie te activeren met de stuurstok in de verticale positie bij het werken in nauwe ruimtes. De rijfunctie is alleen actief wanneer de schildpadknop wordt ingedrukt (de snelheid wordt verminderd); De schildpadknop loslaten veroorzaakt een onmiddellijke stop. Het activeren van de acceleratorknop in een tijdsperiode van minder dan twee seconden nadat de schildpadknop wordt ingedrukt, activeert de rijfunctie niet. De activeringscyclus moet vanaf het begin worden herhaald. De acceleratorknop moet in neutrale stand blijven tot er twee seconden zijn gepasseerd.

e. Sturen

U stuurt de transpallet voor de stuurstok naar links of rechts te bewegen.

f. Remmen



CONTROLEER DE REMAFSTAND VAN DE TRANSPALLET VOOR U ERMEE WERKT

DE PRESTATIE VAN DE REMMEN HANGT AF VAN DE TOESTAND VAN DE TRANSPALLET EN DE LAADOMSTANDIGHEDEN VAN DE TRANSPALLET

De remfunctie kan op verschillende maniere geactiveerd worden:

- Door de acceleratorknop (14) naar de oorspronkelijk '0'-positie te bewegen of door de knop los te

laten, het regeneratieve remmen wordt geactiveerd. De transpallet remt tot ze stopt.

- Door de acceleratorknop (14) van de ene rijrichting direct naar de tegengestelde richting te bewegen, remt de transpallet regeneratief tot hij in de tegenovergestelde richting begint te bewegen.
- De transpallet remt als de stuurstok naar boven of beneden naar de remzones ('B') wordt bewogen. Als de stuurstok wordt losgelaten, beweegt de stuurstop automatisch naar de bovenste remzone ('B'). De transpallet remt tot ze stopt.
- De veiligheidsknop (1) voorkomt dat de bediener wordt geplet. Als deze knop geactiveerd wordt, vertraagt de transpallet en/of begint ze kort naar de achterwaartse richting ('Bw') te bewegen en stopt vervolgens. Denk eraan dat deze knop ook werkt wanneer de transpallet niet beweegt en de stuurstok zich in de werkingszone bevindt.

g. Storingen

Als er storingen zijn of de transpallet buiten werking is, stop dan het gebruik van de transpallet en activeer de noodstopknop (5) door erop te drukken. Parkeer de transpallet indien mogelijk in een veilig gebied en druk op de X-knop van het pincodepaneel. Breng onmiddellijk de manager op de hoogte of bel uw dienst. Sleep de transpallet indien nodig uit het werkingsgebied door gebruik te maken van de sleep-/hijsuitrusting.

h. Noodgeval

Houd bij noodgevallen of bij kantelen (of los van dock) direct veilige afstand. Druk indien mogelijk op de noodstopknop (5). Alle elektrische functies worden gestopt.

7. PINCODEPANEEL

LM1500 is uitgerust met een pincodepaneel (3).

a. Inleiding

Het pincodepaneel is een elektronisch systeem dat op een elektronisch alarmsysteem lijkt. De transpallet kan niet in werking treden voor er een correct wachtwoord is ingegeven, de hoofdfunctie is het voorkomen van onbevoegde werking.

b. Belangrijkste parameters

Werkspanning: 12V-60V

Omgevingstemperatuur: -40°C tot +90°C

IP-beschermingsgraad: IP65

c. Belangrijkste functies

De LM1500 kan alleen worden bediend wanneer het correcte wachtwoord is ingegeven.

Er zijn twee wachtwoorden van het pincodepaneel, het ene is het standaard gebruikerswachtwoord 1234 en dit kunt u onmiddellijk gebruiken. Het andere is het beheerderswachtwoord 3232: hiermee kan

een nieuwe gebruiker worden ingesteld volgens de volgende stappen:

- Geef “3232” in, klik op “√”.
- Geef het vorige wachtwoord in, klik op “√”.
- Geef het nieuwe wachtwoord in en klik op “√”, het vorige wachtwoord wordt vervangen.

Indien u het wachtwoord moet resetten, volgt u de onderstaande procedure:

- Geef “123” in, klik op “√”.
- Geef “123” in, klik op “√”. Het wachtwoord is “1234”.

8. BATTERIJ OPLADEN EN VERVANGEN



- Alleen gekwalificeerd personeel mag onderhoud uitvoeren of de batterijen opladen. De instructies in dit handboek moeten worden nageleefd.
- De batterijen zijn lithiumbatterijen.
- Recyclage van batterijen valt onder nationale regels. Volg deze regels.
- Bij het hanteren van batterijen is open vuur verboden!
- In het gebied van de batterijlader zijn geen brandende materialen of brandende vloeistoffen toegestaan. Roken is verboden en het gebied moet geventileerd worden.
- Parkeer de transpallet veilig voor u start met laden of de batterijen installeert/oplaadt.
- Zorg er voor het afsluiten van onderhoudswerkzaamheden voor dat alle kabels correct zijn aangesloten en dat er geen interferentie is met onderdelen van de transpallet.

Tabel 3: Beschikbare batterijen

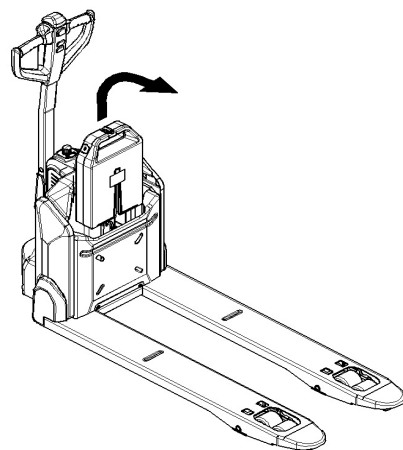
Model	Batterijopties
LM1500	24V20 Ah lithiumbatterij, 4,5 kg



ALLEEN HET GEBRUIK VAN LITHIUMBATTERIJEN IS TOEGESTAAN.
NEEM DE MAXIMALE WERKINGSTEMPERATUUT VAN DE BATTERIJEN IN ACHT.

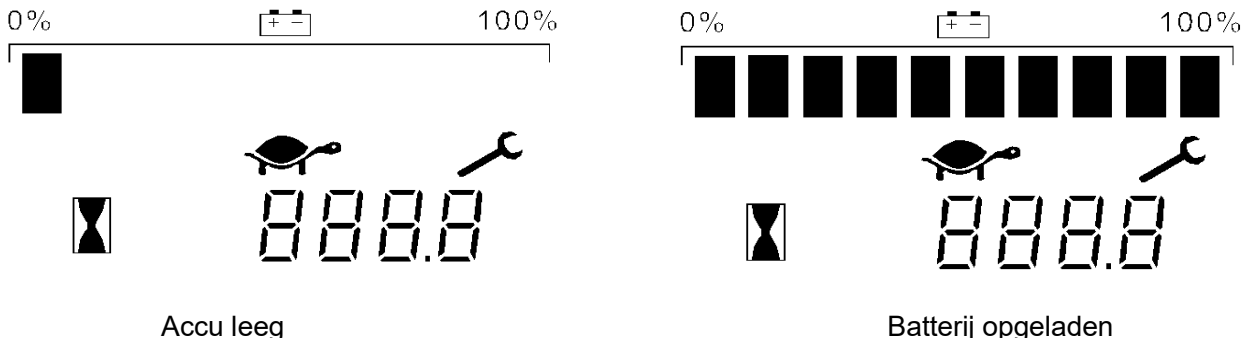
a. Vervangen

Parkeer de transpallet veilig en druk op de noodstopknop (5). Houd de batterijgreep met één vinger vast, trek de vergrendeling naar buiten en haal de batterij er verticaal uit. De installatie verloopt in de omgekeerde volgorde.



Afb. 10: Batterij vervangen

b. Batterij-indicator



Afb. 11: Batterijlaadindicator

Display

Een alfanumeriek display van vloeibaar kristal is in het midden van de eenheid geïnstalleerd en toont de werkingsuren. Het display heeft achtergrondverlichting (de achtergrondverlichting licht normaal op).

Alarmen

Hetzelfde display kan ook de alarmstatus aangeven waarbij een code wordt getoond die overeenkomt met het type alarm.



De indicatie van de laadstatus van de batterij is in het LCD-display geïntegreerd; het wordt weergegeven door tien inkepingen. Elke inkeping vertegenwoordigt 10% van de batterijlading. Naarmate de batterij ontladst, worden de inkepingen één na één uitgeschakeld in proportie met de waarde van de restlading van de batterij. Deze waarde wordt door de controller via CAN-BUS naar het display gestuurd.

LM1500: Wanneer er een foutcode 0 op het display wordt weergegeven, betekent dit LAAG BATTERIJVERMOGEN. De hijsfunctie wordt uitgeschakeld. Foutcode 91 verschijnt wanneer de transpallet verder wordt gebruikt zonder op te laden, de rijsnelheid is dan lager.

Schildpadsymbool:



Dit is normaal uit. Wanneer het verschijnt (vast), toont het de activering van de “zachte” modus van de transpallet waarbij de maximale snelheid en acceleratie verlaagd zijn.

Steeksleutelsymbool:



Dit is normaal uit. Wanneer het verschijnt (vast), toon het de vraag naar geprogrammeerd onderhoud of de alarmstatus. In dit geval wordt de bijhorende code weergegeven. De informatie die door de MDI-CAN wordt geleverd, kan heel nuttig zijn. Storingen kunnen snel worden geïdentificeerd door de bediener of servicetechnicus waardoor de snelste oplossing voor het probleem gevonden kan worden.

Zandlopersymbool:



Het knippert wanneer de uurmeter werkt.

c. Opladen



- Zorg er voor het opladen voor dat u een geschikte oplader gebruikt voor de geïnstalleerde batterij.
- Zorg ervoor dat u de instructies van de lader volledig begrijpt voor u hem gebruikt.
- Volg altijd deze instructies.
- De ruimte waarin wordt opgeladen, moet geventileerd worden.
- De exacte laadstatus kan alleen op de ontlaadindicator worden gecontroleerd. Om de status te controleren moet het laden onderbroken worden en moet de transpallet worden gestart.

Parkeer de transpallet op een speciaal beveiligd gebied met een speciale stroomvoorziening.

Laat de vorken zakken en verwijder de lading;

Schakel de transpallet uit en sluit de laadplug (20) aan de op de laadpoort (21) op de batterij. De lader begint de batterij op te laden als de laadplug (19) is aangesloten op de stroomvoorziening.

Ontkoppel de laadplug van de batterij en sluit de kap nadat de lader klaar is met laden.

Wanneer het laden beëindigd is, ontkoppelt u de plug (19) van het stopcontact en steek u ze in de speciale zak.

Het is toegestaan om de batterij te verwijderen en in het aangewezen gebied op te laden.

Tabel 4: LED-status

LED-sigitaal	Functie
Rood	Opladen
Groen	Volledig opgeladen

Tabel 5: Lader LM1500

Model	Specificatie	Invoer	Uitvoer
SSLC300V29	24V8A (EU)	180 Vac - 240 Vac ~ 3,0 A MAX	29,4 V 8,0 A
SSLC300V29	24V8 A (US)	180 Vac - 132 Vac ~ 5.0 A MAX	29,4 V 8,0 A

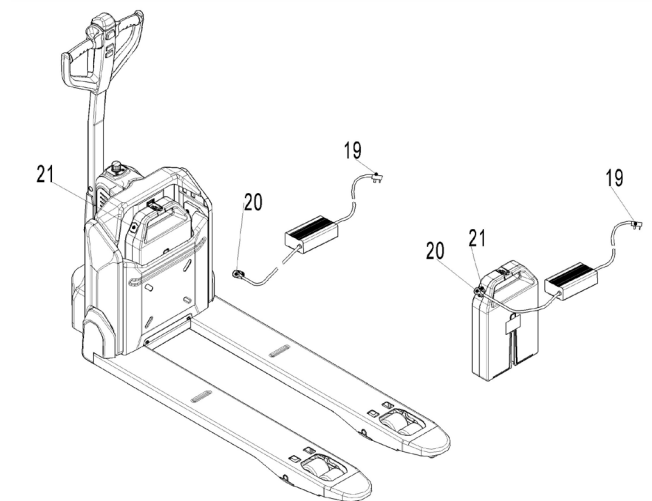


Fig.12: Batterij laden

9. REGELMATIG ONDERHOUD



- Alleen gekwalificeerd en opgeleid personeel mag onderhoud aan deze transpallet uitvoeren.
- Verwijder voor het onderhoud de lading van de vorken en laat de vorken tot de laagste positie zakken.
- Als u de transpallet moet optillen, volg dan hoofdstuk 4b door de speciale sjoer- en krikurusting te gebruiken. Plaats alvorens te werken veiligheidsinrichtingen (bijvoorbeeld speciale krikken, wiggen of houten blokken) onder de transpallet om ze te beschermen tegen per ongeluk laten zakken, beweging of slippen.
- Schenk tijdens het onderhoud aandacht aan de stuurstokarm. De gasveerdruk is voorgeladen door compressie, onachtzaamheid kan letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik goedgekeurde en door uw verkoper vrijgegeven oorspronkelijke reserveonderdelen.
- Denk eraan dat lekken van hydraulische vloeistof storingen en ongevallen kunnen veroorzaken.
- Het is toegestaan om de drukklep aan te passen. Alleen een opgeleide servicetechnicus mag dit doen.

Controleer de items die in de onderhoudscontrolelijst worden benadrukt.

a. Onderhoudscontrolelijst

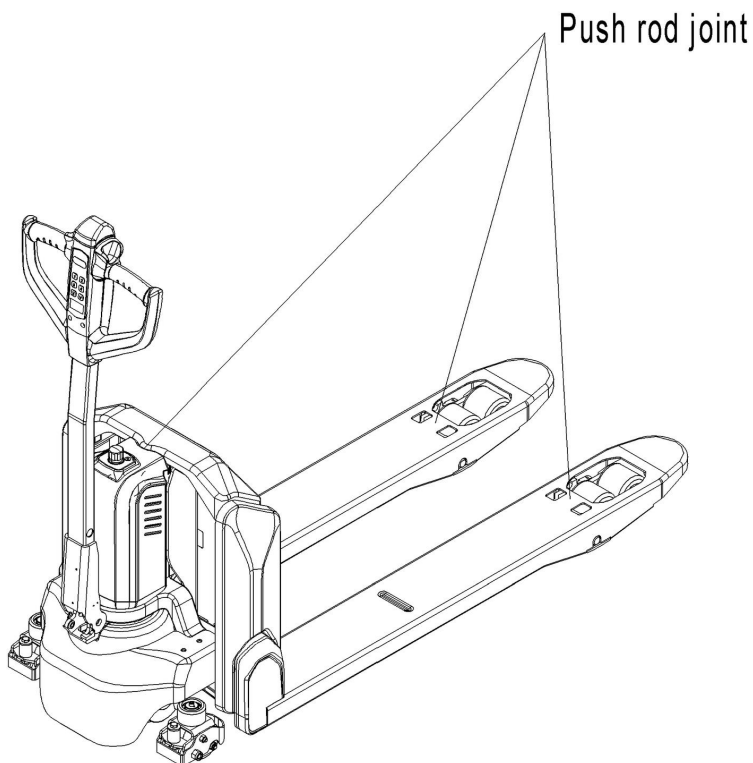
Tabel 7: Onderhoudscontrolelijst

		Interval (maand)			
		1	3	6	12
Hydraulisch					
1	Controleer de hydraulische cilinder(s), zuiger op schade, geluid en lekken		•		
2	Controleer de hydraulische verbindingen op schade en lekken		•		
3	Inspecteer het hydraulische oliepeil, vul indien nodig bij		•		
4	Vul de hydraulische olie bij (12 maanden of 1500 werkuren)				•
5	Controleer en pas de functie van de drukklep aan (1500 kg (LM1500)+0/+10%				•
Mechanisch systeem					
6	Inspecteer de vorken op vervorming en scheuren		•		
7	Inspecteer het chassis op vervorming en scheuren		•		
8	Controleer of alle schroeven vastzitten		•		
9	Controleer de duwstangen op vervormingen en schade		•		
10	Controleer de versnellingsbak op abnormaal geluid		•		
11	Inspecteer de wielen op vervorming en schade		•		
12	Inspecteer en smeer het stuurlager indien nodig				•
13	Inspecteer en smeer de draaipunten indien nodig		•		
14	Smeer de vetnippels	•			
Elektrisch systeem					

15	Inspecteer de elektrische bedrading op schade		•		
16	Controleer de elektrische aansluitingen en klemmen		•		
17	Test de noodschakelfunctie		•		
18	Controleer de elektrische aandrijfmotor op geluid en schade		•		
19	Test het display		•		
20	Controleer of de correcte zekeringen zijn gebruikt		•		
21	Test het waarschuwingssignaal		•		
22	Controleer de contactor(en)		•		
23	Controleer het frame op lekken (isolatietest)		•		
24	Controleer de functie en mechanische slijtage van de accelerator		•		
25	Controleer het elektrisch systeem van de aandrijvingsmotor		•		
Remsysteem					
26	Controleer de remprestatie, vervang indien nodig de remschijf of pas de speling aan		•		
Batterij					
27	Controleer de batterijspanning		•		
28	Reinig en smeer de klemmen en controleer op corrosie en schade		•		
29	Controleer de batterijbehuizing op schade		•		
Lader					
30	Controleer de hoofdstroomkabel op schade			•	
31	Controleer de opstartbescherming tijdens het laden			•	
Functie					
32	Controleer de functie van de claxon	•			
33	Controleer de luchtspel van de elektromagnetische rem	•			
34	Test het noodremmen	•			
35	Test het achteruit- en regeneratieve remmen	•			
36	Test de veiligheidsknop	•			
37	Controleer de stuurfunctie	•			
38	Controleer de hijs- en daalfunctie	•			
39	Controleer de functie van de stuurstokarmschakelaar	•			
Algemeen					
40	Controleer of alle stickers leesbaar en volledig zijn	•			
41	Inspecteer de wieljes, pas de hoogte aan of vervang indien versleten.		•		
42	Voer en testrun uit	•			

b. Smeerpunten

Smeer de gemarkeerd punten volgens de onderhoudscontrolelijst. De vereiste vetspecificatie is: DIN 51825, standaard vet.



Afb. 13: Smeerpunten

c. Controleer en vul hydraulische olie bij

Het wordt aanbevolen om hydraulische olie te gebruiken in verband met gemiddelde temperatuur:

Omgevingstemperatuur	-5°C~25°C	>25°C
Type	HVLP 32, DIN 51524	HLP 46, DIN 51524
Viscositeit	28.8-35.2	41.4 - 47
Hoeveelheid	0, 4 l	

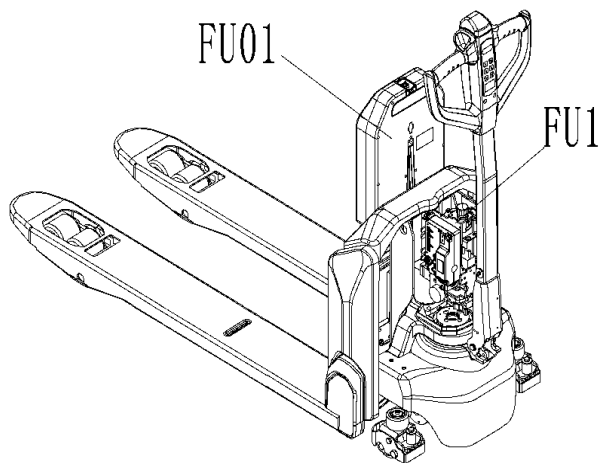
Afvalmateriaal zoals olie, gebruikte batterijen of andere moeten waarschijnlijk worden verwijderd en gerecycleerd in overeenstemming met de nationale voorschriften en indien nodig naar een recyclagebedrijf worden gebracht.

Het oliepeil in de olietank moet bij volledig neergelaten vorken tussen min en max staan.

Vul indien nodig olie bij aan het vulpunt.

d. Elektrische zekeringen controleren

Verwijder het hoofddekseel. De zekeringen bevinden zich zoals weergegeven in afb. 14; de afmeting komt overeen met tabel 8.



Afb. 14: Locatie van de zekeringen voor LM1500

Tabel 8: Afmeting van de zekeringen

	Graad
FU 1	10 A
FU 01	70A

10. PROBLEMEN OPLOSSEN



- Als de transpallet storingen vertoont, volgt u de instructies in hoofdstuk 6.

Tabel 9: Problemen oplossen

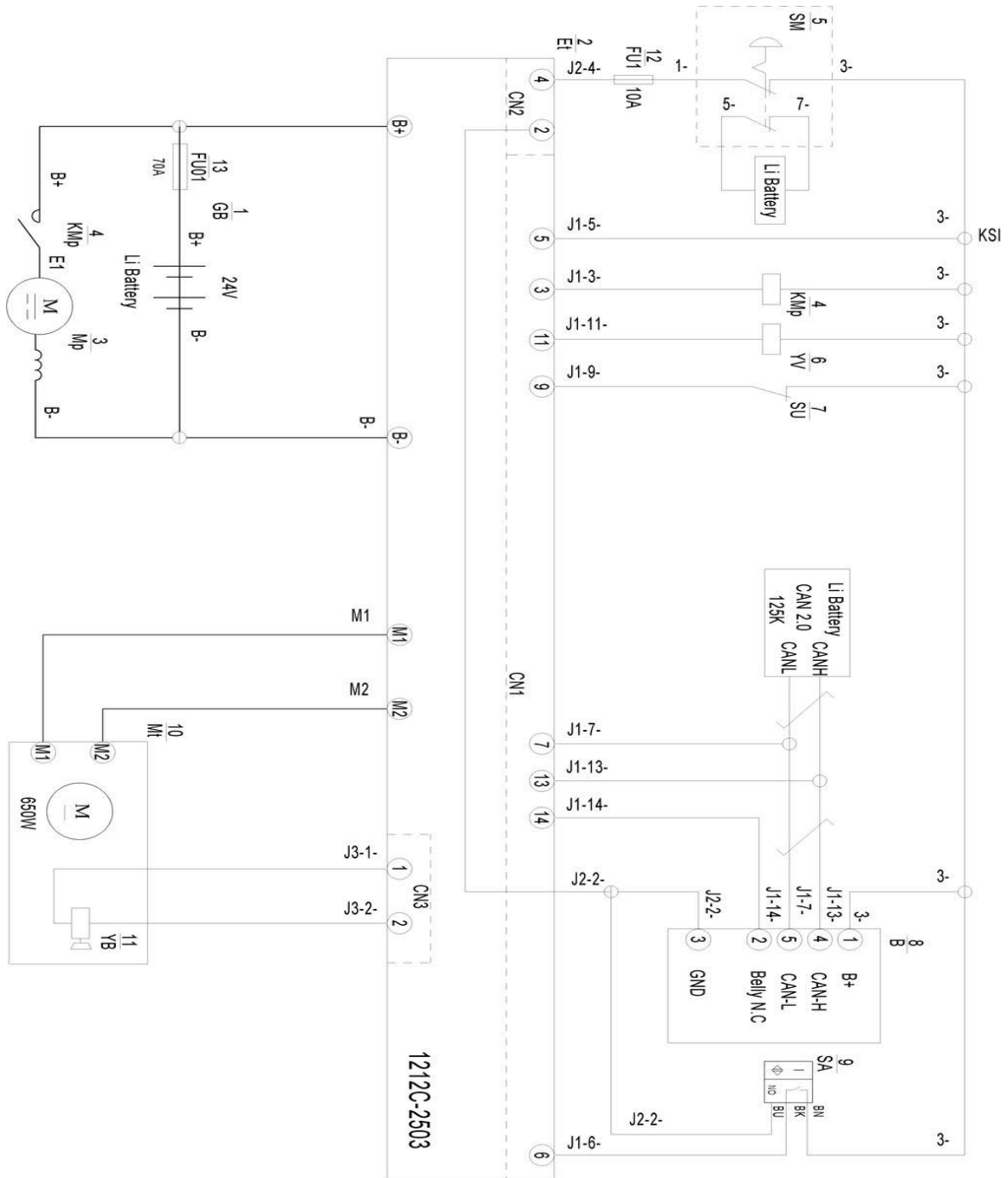
PROBLEEM	OORZAAK	REPARATIE
Lading kan niet opgetild worden	Laadgewicht te hoog	Til alleen de max. capaciteit op, deze is vermeld op de ID-plaat
	Batterij laag vermogen	Laad de batterij op
	Storing hijscontactor	Controleer een neem contact op met de servicesupport voor vervanging indien nodig
	Hydraulisch oliepeil te laag	Controleer en vul eventueel hydraulische olie bij
	Olielek	Repareer de dichting van de cilinder
Olielek door luchtademhaling	Te veel olie.	Verminder de hoeveelheid olie.
Transpallet begint niet te werken	De batterij is aan het opladen	Laad de batterij volledig op en verwijder dan de stroomplug uit het stopcontact.
	Batterij niet	Sluit de batterij correct aan
	Storing in zekering	Controleer en vervang eventueel de zekeringen
	Laag batterijniveau	Laad de batterij op
	Noodschakelaar is geactiveerd	Draai de noodschakelaar met de klok mee
	Stuurstok in de	Verplaats de stuurstok eerst naar de remzone.

Als de transpallet een storing vertoont en niet buiten het werkgebied kan worden bediend, de transpallet opkrikken en met een lastopnamemiddel onder de transpallet rijden en de transpallet veilig vastzetten. Verplaats de transpallet uit de gang.

11. WIRING/ CIRCUIT DIAGRAM

a. Schema elektrisch circuit

LM1500



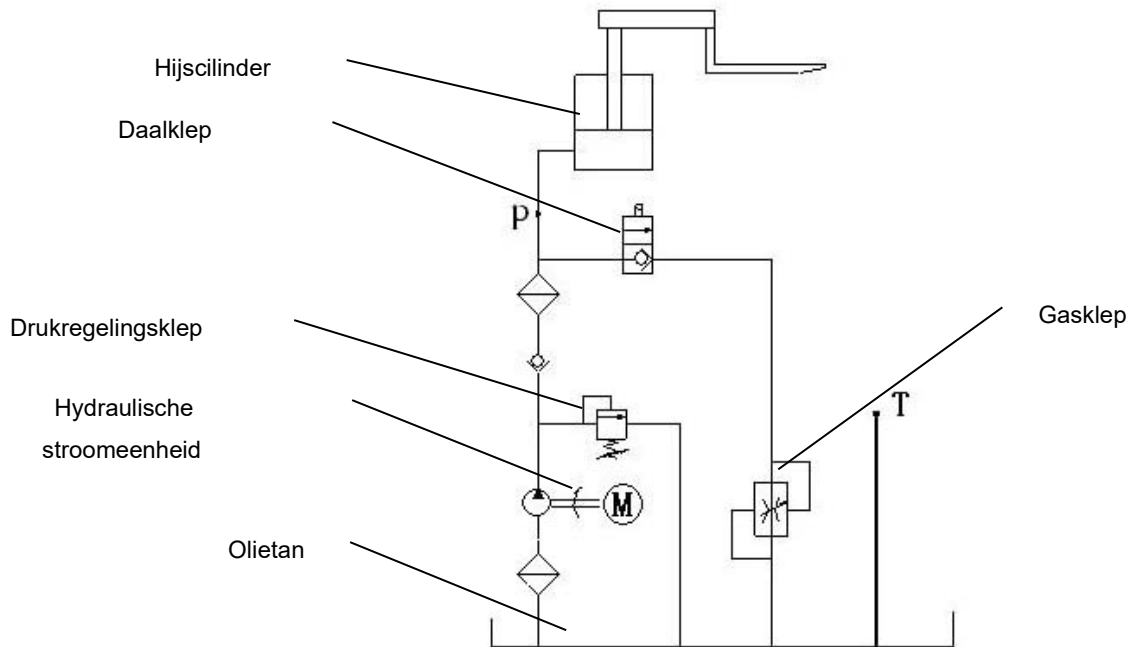
FU 1: 10 A
FU 01: 70A

Fig.16: Elektrisch schema

Tabel 10: Beschrijving van het elektrische schema

Code	Item	Code	Item
GB	Batterij	B	CAN-stuurstok
Et	Controller	SA	Nabijheidsschakelaar
Mp	Pompmotor	Mt	Tractie motor
KMp	Pompcontactor	YB	Electromagnetische rem
SM	Noodstopknop	FU1	Zekering 10 A
YV	Elektromagnetische klep	FU01	Zekering 70A
SU	Microschakelaar		

b. Hydraulisch circuit



Afb. 20: Hydraulisch circuit

12. CONFORMITEITSVERKLARING (geldig bij verkoop in de EU)

GB CE Declaration of Conformity

The signatory hereby declares that the specified machine conforms to the EU Directive 2006/42/EC (Machine Directive) and 2014/30/EU (Electro-Magnetic Compatibility, EMC) including their amendments as translated into national legislation of the member countries. The signatory is individually authorized to compile the technical documents.

D EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichner bescheinigt hiermit, dass die im Einzelnen bezeichnete Maschine den Europäischen Richtlinien 2006/42/EG (Maschinenrichtlinie) und 2014/30/EU (Elektromagnetische Verträglichkeit - EMV) einschließlich deren Änderungen sowie dem entsprechenden Rechtserlaß zur Umsetzung der Richtlinien in nationales Recht entspricht. Der Unterzeichner ist bevollmächtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

EI DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El signatario certifico por medio de la presente que la máquina especificada cumple con las Normas Europeas 2006/42/CE (Normativa para maquinarias) y 2014/30/EU (Compatibilidad electromagnética), incluyendo sus respectivas modificaciones, así como con el decreto-ley para la adaptación de las normas al derecho nacional. El signatario dispone de una autorización individual que le permite compilar la documentación técnica.

F DECLARATION DE CONFORMITE CE

Par la présente déclaration, les soussignés certifient que le machines spécifié ci-dessus est conforme à la loi et aux directives européennes 2006/42/CE (directive sur les machines) et 2014/30/EU (compatibilité électromagnétique - CEM), y compris aux modifications qui y sont apportées et à l'arrêté autorisant sa transposition en droit national. Chaque signataire est habilité à établir individuellement la documentation technique.

NL EG-KONFORMITEITSVERKLARING

Ondergetekenden verklaren hierbij dat - volgens de nationale wetgeving van de Lidstaten - de hierboven vermelde opgegeven machina beantwoordt aan de bepalingen qua veiligheid bij machines (EG richtlijn 2006/42/EC) en electro-magnetische compatibiliteit (EG richtlijn 2014/30/EU). Ondergetekenden zijn ieder individueel gemachtigd het technisch dossier samen te stellen.

P DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Pela presente, os signatários certificam que o máquina especificado está conforme às Directivas Europeias 2006/42/CE („Máquinas“) e 2014/30/EU („Inocuidade Electromagnética - IEM“), incluindo as alterações das mesmas e o respectivo decreto-lei para a transposição em lei nacional. Cada um dos signatários está autorizado a proceder à elaboração da documentação técnica.

I DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

I sottoscritti dichiarano che il veicolo per trasporti interni a macchine specificate soddisfa le Direttive Europee 2006/42/EC (Direttiva Macchine) e 2014/30/EU (Compatibilità elettromagnetica - EMV) comprese le relative modifiche, come pure il rispettivo decreto legislativo per la conversione delle direttive in diritto nazionale. I sottoscritti sono singolarmente autorizzati alla creazione della documentazione tecnica.

BG ЕВРОПЕЙСКА ОБЩНОСТ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Подписаните удостоверяват с настоящето, че подробно описаното машина средство отговаря на европейския норматив 2006/42/EG (норматив за машини) и на 2014/30/EU (електро-магнетична съвместимост), включително с техните промени, както и на съответния указ за прилагане на нормативите в националното право. Подписаните при това са упълномощени поотделно да съставят техническата документация.

CZ EG - PROHLÁŠENÍ OSHODĚ

Níže podepsaný tím potvrdzuje, že podrobný popis uvedených stroje odpovídá Evropským směrnicím 2006/42/EC (směrnice pro stroje) a 2014/30/EU (elektromagnetická interference - EMV) včetně jejich pozdějších úprav, jakož i příslušným právním výnosům pro uplatnění příslušné směrnice v rámci národního práva. Každý z podepsaných jsou jednotlivě zplnomocněni k vytvoření technických podkladů.

DK EF-OVERENSSTEMMELSE SERKLÆRING

Undertegnede atterer hermed, at det specificerede maskine stemmer overens med de Europæiske Direktiver 2006/42/EU (maskindirektiv) og 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet - EMC) samt med den modsvarende lovgivning til implementering af direktiver i den nationale lovgivning. De undertegnede er hver for sig beføjede til at sammenstille de tekniske dokumenter.

EST EL vastavusavaldus

Allakirjutatud tõendavad käesolevaga, et üksikasjaliselt kirjeldatud täpsustatud masin vastab Euroopa direktiividele 2006/42/EÜ (Direktiiv masinate kohta) ja 2014/30/EU (Elektromagnetiline sobivus - EMS) kaasa arvatud nende muudatused ja nende vastavatele õigusmäärustele direktiivide muutmiseks siseriiklikuks õiguseks. Iga allakirjutanu üksikult on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.

FIN EU-YHDENMUKAISUUSELOSTUS

Allekirjoittaneet todistavat täten, että kukin erikseen mainittu omalla voimalla lahteellä varustettu tehdaskone vastaa EU-direktiivien 2006/42/EC (koneen rakennusdirektiivi) ja 2014/30/EU (sähkömagneettinen yhteensopivuus – EMC) määräyksiä sekä niiden muutoksia ja niiden kansalliseen lainsäädäntöön soveltamista koskevaa oikeussäätöä. Jokaisella allekirjoittaneista on oikeus itsenäisesti laatia asiaankuuluvia teknisiä asiakirjoja.

GR ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Οι υπογράφωντες βεβαιώνουν διά της παρούσης ότι το συγκεκριμένο μηχανήμα συμμορφώνεται προς την Κοινοτική Οδηγία 2006/42/ΕΚ («Μηχανήματα») και 2014/30/ΕΥ (Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας, ΗΜΣ), καθώς και οι τροποποιήσεις τους, όπως μεταφράστηκαν στην εθνική νομοθεσία των χωρών μελών. Οι υπογράφωντες είναι σε κάθε περίπτωση εξουσιοδοτημένοι να καταρτίσουν τα τεχνικά έγγραφα.

H EU KONFORMITÁSI NYILATKOZAT

Alulírottak ezennel igazolják, hogy a részletesen leírt a megadott gép megfelel a 2006/42/EC (Gép-Irányelv) és a 2014/30/EU (Elektromágneses összeférhetőség - EMV) Európai Irányelveknek, beleértve azok módosításait, valamint az irányelvek nemzeti jogba történő átültetésére irányuló megfelelő jogi rendelkezést. Továbbá az alulírottak mindegyike rendelkezik meghatalmazással arra nézve, hogy összeállíthatja a műszaki dokumentációt.

LT ES atitikimø deklaracija

Žemiau pasirašę asmenys patvirtina, kad atskirai aprašytas nurodyta mašina atitinka Europos Sąjungos direktyvas 2006/42/EB (Mašinų direktyva) ir 2014/30/EU (Elektromagnetinis suderinamumas – EMS) įskaitant jų pakeitimus, o taip pat ir atitinkamą teisės aktą dėl direktyvų įgyvendinimo nacionalinėje teisėje. Kiekvienas iš pasirašiusių asmenų turi teisę ruošti techninę dokumentaciją.

LV ES atbilstības deklarācija

Ar zemāk redzamajiem parakstiem tiek apliecināts, kanorādīts mašina atbilst Eiropas Savienības normatīvām 2006/42/EG (Mašīnu normatīvas) un 2014/30/EU (Elektromagnētiskā atbilstība – EMV), ieskaitot to izmaiņas, kā arī atbilstošos tiesiskos rīkojumus normatīvu pielāgošanai

nacionālajai likumdošanai. Parakstu īpašnieki ir atsevišķi pilnvaroti sastādīt tehniskās dokumentācijas.

[N] EU-KONFORMITETSERKLÆRING

Undertegnede bekræfter hermed at de enkelte betegnede maskin med kraftdrift tilsvarende de europæiske retningslinjerne 2006/42/EC (maskinretningslinje) og 2014/30/EU (elektromagnetisk fordraglighed - EMV) inklusiv disse endringer og den tilsvarende rettsforordning til omsetning av nasjonal rett. Hver undertegnede er fullmektig til å sette sammen de tekniske dokumentene.

[PL] DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Niżej podpisani deklarują, że poniżej opisana maszyna spełnia wymagania określone w dyrektywach Europejskich 2006/42/EC (Dyrektywa Maszynowa) i 2014/30/EU (Kompatybilności elektromagnetycznej - EMC) wraz z ich późniejszymi zmianami oraz odpowiednimi rozporządzeniami mającymi na celu przeniesienie tych dyrektyw do prawa krajów członkowskich. Sygnatariusz jest indywidualnie upoważniony do zestawiania dokumentacji technicznej.

[RO] DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

Subsemnatii adevăresc prin prezentarea vehiculului despecificat mașină descriis individual corespunde directivei europene 2006/42/CE (Directivă privind mașinile) și 2014/30/EU (Compatibilitatea electromagnetică - CEM) inclusiv modificările lor precum și actului legislativ corespunzător pentru transpunerea directivei în drept național. Subsemnatii sunt fiecare în parte împuterniciți să întocmească documentația tehnică.

[RUS] Декларация соответствия стандартам ЕС

Настоящим лица, подписавшие документ, удостоверяют, что машина с указанной спецификацией соответствует европейским стандартам 2006/42/EG (Транспортная директива) и 2014/30/EU (Электромагнитная совместимость - EMC), включая изменения в них, а также соответствующим национальным стандартам и нормам. Каждое по отдельности лицо, подписавшее документ, имеет полномочия для составления технической документации.

[S] EG-KONFORMITETSFÖRKLARING

Undertecknarna intygar härmed att det i detalj betecknade maskin uppfyller de Europeiska direktiven 2006/42/EG (Maskindirektiv) och 2014/30/EU (Elektromagnetisk tålighet - EMV), inklusive ändringarna i detta och den motsvarande rättsförordningen för att omsätta direktiven i nationell rätt. Undertecknarna har var för sig fullmakt att sammanställa den tekniska dokumentationen.

[SK] vyhlásenie o zhode

Dolu podpísaní týmto potvrdzujeme, že podrobný popis uvedené stroje zodpovedá Európskym smerniciam 2006/42/EC (ernica pre stroje) a 2014/30/EU (elektromagnetická tolerancia – EMV) vrátane jeho neskorších úprav, rovnako zodpovedá aj príslušným právnym nariadeniam na uplatnenie smerníc v rámci národného práva. Každý z podpísaných je jednotlivo splnomocnený na vytvorenie technických podkladov.

[SLO] EU IZJAVA O SKLADNOSTI

Podpisani s tem potrjujemo, da posamično označeno določeno stroj vozilo odgovarja Evropski direktivi 2006/42/EC (Direktiva o strojih) in 2014/30/EU (Elektromagnetna skladnost - EMV) vključno z njihovimi spremembami ter ustrezno pravno uredbo o prevzemu smernic v nacionalno pravo. Podpisniki so vsakokrat posamezno pooblaščeni za izdajanje tehnične dokumentacije.

[TR] AB Uygunluk Açıklaması

İmza sahibi şahıslar, ayrıntıları belirtilen makine aracının, 2006/42/EC (Makine Yönergesi) ve 2014/30/EU (Elektromanyetik Uyumluluk – EMC) no'lu Avrupa Yönergelerine ve bunların değişiklik sonucu oluşan metinlerine ve yönergelerin milli hukuk hükümlerine dönüştürülmesine dair ilgili hukuk kararına uygun olduğunu tasdik ederler. İmza sahibi şahıslar teknik dosyaları bir araya getirmek için münferiden vekil tayin edildi.

Declaration according to 2006/42/EC

NOBLELIFT INTELLIGENT EQUIPMENT CO., LTD.

No.528, Changzhou Road, Taihu Sub-district, Changxing Country, Zhejiang, China

We herewith declare

that the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.


In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Machine Description: Self propelled Power Pallet Truck

Machine Type: LM1500

Serial No.:

The signatory hereby certifies that the specified hand powered industrial truck conforms to the EC Directive 2006/42/EC (Machine Directive) and 2014/30/EU (Electro-Magnetic Compatibility, EMC). The signatory is individually authorized to compile technical documentation and declare that the following standards, including the normative procedures contained therein, have been applied: EN ISO 3691-1:2015+AC2016, ISO/TS 3691-7:2011, EN1175-1:1998+A1:2010

Authorized Signature/Date: Jim Liu  Sep. 28, 2018

Chief Engineer

S1097

LM1500_FL
141221